



POLITISCHE GEMEINDE
**ZIHLSCHLACHT
SITTERDORF**

Tel. 058 346 05 05 | Fax 058 346 05 15
www.zihlschlacht-sitterdorf.ch
info@zihlschlacht-sitterdorf.ch

MITTEILUNGSBLATT

Herausgeber: Gemeindeverwaltung, 8588 Zihlschlacht 24. Juni 2015 | Nr. 06

Wir stellen Ihnen vor:



Energiekommission Zihlschlacht-Sitterdorf
Rückblick Energietag vom 02. Mai 2015

Schalteröffnungszeiten: 08.30 – 11.00 und 14.30 – 17.00 Uhr
bzw. 18.30 Uhr am Donnerstag und bis 16.45 Uhr am Freitag

Aus Gemeinderat und Verwaltung

Der Gemeinderat hat folgende Baubewilligungen erteilt:

- Th. & R. Sauder AG, Sägerei, Mühle, 8588 Zihlschlacht
Abbruch bestehende Sägerei-Gebäude
Parzelle Nr. 320, Mühle, 8588 Zihlschlacht
- Meyer Kieswerk AG, Niederbürerstrasse 13, 9220 Bischofszell
Neubau Einstellhalle
Parzelle Nr. 2984, Wiesenstrasse, 8589 Sitterdorf

Der Gemeinderat hat ausserdem:

- die Bauabrechnung für die Strassensanierung 'Helmishub' (bei Frieden) mit Gesamtkosten von Fr. 46'244.55 (inkl. MwSt) genehmigt;
- Willi Hefel, Busswil TG, für die Führung einer Wirtschaft mit Alkoholausschank im Restaurant 'takeoff', Flugplatz, Sitterdorf, das provisorische Patent erteilt;
- die Kündigung von Ruth Schläpfer, Sitterdorf, Leiterin Soziale Dienste, infolge Pensionierung, mit Bedauern zur Kenntnis genommen. Der Gemeinderat dankt Ruth Schläpfer bereits an dieser Stelle für ihren langjährigen und zuverlässigen Einsatz im Dienste der Politischen Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf. Eine ausführliche Würdigung und entsprechende Verabschiedung erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt. Als Ersatz für Ruth Schläpfer wird eine Verwaltungsangestellte oder ein Verwaltungsangestellter gesucht (sh. auch Inserat in diesem Mitteilungsblatt).

Voranzeige Jungbürgerfeier 2015

Die diesjährige Jungbürgerfeier findet am Freitag, 18. September 2015, ab dem späteren Nachmittag, statt. Alle Jungbürgerinnen und Jungbürger mit dem Jahrgang 1997 erhalten dazu eine persönliche Einladung. Bitte vermerken Sie sich den Termin schon heute in der Agenda.

Der Gemeinderat Zihlschlacht-Sitterdorf freut sich auf viele neue und bekannte Gesichter.

conex familia

Haben Sie Fragen rund um die Mutter- und Vaterrolle oder benötigen Sie Unterstützung in Beziehungs- und Erziehungsfragen?

Dann wenden Sie sich an die conex familia. conex familia wird durch die Politische Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf mitfinanziert und berät Sie in allen Lebenslagen professionell und kompetent.

conex familia • Mütter- und Väterberatung • Paar-, Familien- und
Jugendberatung • Wuhrstrasse 2 • 8580 Amriswil



conex familia



Infolge Pensionierung unserer langjährigen Mitarbeiterin suchen wir **spätestens auf 01. Februar 2016** oder **nach Vereinbarung** eine oder einen

Verwaltungsangestellte / Verwaltungsangestellten

- **Ihr Tätigkeitsgebiet umfasst folgende Aufgaben:**

- Leitung der AHV-Zweigstelle, des Arbeitsamtes sowie der Hundekontrollstelle
- Unterstützung Front-Office
- Betreuung der Telefonzentrale
- Mitarbeit Steuer- und Sozialamt inkl. Asylwesen sowie Mieterschlichtungsstelle

- **Wir bieten:**

- Vollzeitstelle
- interessante, selbständige Tätigkeit
- zeitgemässe Anstellungsbedingungen
- moderne Arbeitsmittel
- motiviertes Mitarbeiterteam

- **Sie bringen mit:**

- Grundausbildung als Kauffrau / Kaufmann
- Berufserfahrung im Bereich öffentliche Verwaltung
- gute EDV-Kenntnisse (Ruf-System)
- Eigeninitiative und Kundenorientierung
- effiziente, diskrete und verantwortungsbewusste Arbeitsweise
- freundliche und belastbare Persönlichkeit

Senden Sie Ihre Bewerbung mit Foto, Zeugnissen und Lebenslauf bis **31. Juli 2015**, an die Gemeindeverwaltung Zihlschlacht-Sitterdorf, zuhänden Heidi Grau-Lanz, Gemeindepräsidentin, Hauptstrasse 36, 8588 Zihlschlacht.

Sofern Sie noch Fragen haben, stehen Ihnen die Gemeindepräsidentin Heidi Grau-Lanz oder der Leiter Steuer- und Sozialamt Oliver Zimmermann gerne zur Verfügung.

Mehr über uns erfahren Sie auch unter www.zihlschlacht-sitterdorf.ch



Herzliche Gratulation an die Juli-Jubilare

- 03.07.2015 81. Geburtstag von Herrn Ernst Heeb,
Riet 46, 8588 Zihlschlacht
- 12.07.2015 90. Geburtstag von Frau Margaretha Keller-Strickler,
Oberdorfstrasse 7, 8588 Zihlschlacht
- 13.07.2015 80. Geburtstag von Herrn Robert Stäheli,
Haldenstrasse 3, 8588 Zihlschlacht
- 19.07.2015 89. Geburtstag von Frau Pia Röthlisberger-Stadler,
Wiesenstrasse 6, 8589 Sitterdorf
- 20.07.2015 88. Geburtstag von Frau Elise Roth-Stalder,
Seniorenzentrum Region Sulgen, Poststrasse 2a, 8583 Sulgen
- 22.07.2015 84. Geburtstag von Frau Myrtha Keller-Wytenbach,
Hauptstrasse 35, 8588 Zihlschlacht
- 23.07.2015 89. Geburtstag von Herrn Franz Hengartner-Zingg,
Sonnenstrasse 8, 8589 Sitterdorf
- 24.07.2015 96. Geburtstag von Frau Lisa Rüegger,
Altersheim im Park, Weitenaustrasse 6, 9215 Schönenberg
- 25.07.2014 82. Geburtstag von Frau Hanna Sauder-Marti,
Mühle, 8588 Zihlschlacht

Zivilstandsnachrichten vom Mai 2015

Trauung

- 15.05.2015 Saladin Myriam und Tong Think Khin
Kirchstrasse 3b, 8589 Sitterdorf





Geburten

08.05.2015 Tobler Sophie, Tochter der Tobler Alena und des Tobler Martin, Leutswil 18, 9220 Bischofszell

10.05.2015 Trunz Julia, Tochter der Trunz Doris und des Trunz Adrian, Haldenstrasse 4, 8588 Zihlschlacht

Es kann sein, dass diese Daten nicht vollständig sind, da die betroffenen Personen aus Datenschutzgründen auf eine Veröffentlichung verzichten können.

Tageskarten Gemeinde

Bei der Gemeindeverwaltung Zihlschlacht-Sitterdorf können an jedem Tag bis zu **6 Tageskarten** à Fr. 35.00 bezogen werden.

Interessierte melden sich bei der Gemeindeverwaltung, 058 346 05 05, oder reservieren die Tageskarte unter www.zihlschlacht-sitterdorf.ch



Ferienplan Gewerbeverein

Betrieb	Ort	Feriendaten
Königs Bäckerei-Konditorei GmbH	Zihlschlacht	keine Ferien
Bauunternehmung Sager + Schönholzer AG	Sitterdorf	18.07. – 02.08.2015
Garage Anton Brügger AG	Zihlschlacht	18.07. – 02.08.2015
Otto Keller Gartenbau AG	Zihlschlacht	keine Ferien
Treuhandbüro Hans-Peter Neiger	Sitterdorf	keine Ferien
Gärtnerei Urs Keller	Zihlschlacht	20.07. – 01.08.2015 nachmittags, (Montag ganzer Tag) geschlossen
Engeli Gerüstbau	Zihlschlacht	18.07. – 02.08.2015
Schreinerei T. Fässer AG	Sitterdorf	28.07. – 09.08.2015
Leitungsisolationen Emil Nater	Zihlschlacht	20.07. – 03.08.2015
Baugeschäft E. Bürgi & Söhne AG	Bischofszell	27.07. – 09.08.2015
Mosterei und Getränke Karl Aepli	Sitterdorf	01.07. – 27.07.2015 nachmittags, (Montag ganzer Tag) geschlossen 27.07. – 31.07.2015 Geschäft ganz geschlossen
Restaurant Hirschen René Bonnichon	Sitterdorf	keine Ferien
Holzbau René Blindenbacher	Zihlschlacht	27.07. – 09.08.2015
Schreinerei, Küchenbau Emil Kreis AG	Zihlschlacht	27.07. – 31.07.2015
Pneuservice Gebr. Pneu Edelmann GmbH	Sitterdorf	keine Ferien
Restaurant Löwen Iris Schär	Zihlschlacht	02.08. – 16.08.2015
Sanitär Fitze AG	Zihlschlacht	20.07. – 10.08.2015
Metzgerei Otto Baumgartner	Sitterdorf	20.07. – 09.08.2015

Maschinenbau Kiebler AG	Zihlschlacht	27.07. – 31.07.2015
EDV Hinterberger Consulting	Sitterdorf	keine Ferien
Erlebnisflugplatz Sitterdorf	Sitterdorf	keine Ferien
Pneuservice RH Reifen Service AG	Sitterdorf	keine Ferien

Mahlzeitendienst Zihlschlacht-Sitterdorf

Freiwillige Helferinnen bringen die Mahlzeiten den Kunden direkt nach Hause und nehmen sich auch Zeit für ein kleines Gespräch. Die Mahlzeiten werden von Montag bis Freitag verteilt. Das Essen kann aber auch nur an einzelnen Tagen bezogen werden. Für das Wochenende können mehrere Mahlzeiten geliefert werden.

Die Mahlzeiten bestehen aus Suppe, Salat und Hauptgericht und werden im Sattelbogen, Bischofszell, gekocht sowie in eigens dafür hergestellten Transportboxen von unseren Fahrerinnen geliefert.

Wir stellen Ihnen eine Induktionsplatte zur Verfügung. Damit können Sie das Hauptgericht problemlos regenerieren, das heisst, ohne Vitaminverlust aufwärmen.

Kosten?

1 Mahlzeit inkl. Transport kostet Fr. 11.00
Im Folgemonat wird die Rechnung von der Gemeinde gestellt.

Auskunft und Anmeldung

Ruth Schmidhauser, Haldenstrasse 8, 8588 Zihlschlacht
Telefon: 071 422 27 36 Natel: 079 748 95 59
Stv. Yvonne Schildknecht, 071 422 36 23



Veranstaltungskalender Juli 2015

Datum	Zeit / Ort	Anlass / Veranstalter
Mittwoch, 01.07.2015	15.00 – 16.00 Uhr MZH Sitterdorf, Sanitätszimmer	Mütter- und Väterberatung des Bezirks Bischofszell
Mittwoch, 01.07.2015	19.30 Uhr Biblio- und Ludothek Amriswil	Spielabend Biblio- und Ludothek Amriswil
Freitag, 03.07.2015	ab 19.30 Uhr Brunnen bei Rehaklinik	Brunnensingen Feuerwehrchor Zihlschlacht
Samstag, 04.07.2015	Mittag Hudelmoos, Zihlschlacht	Brötelplausch Muki+Vaki Turnen Zihlschlacht
Samstag, 04.07.2015	18.00 Uhr Kath. Kirche Sitterdorf	Eucharistiefeier mit anschl. Fahrzeugsegnung Kath. Kirchgemeinde Sitterdorf
Dienstag, 07.07.2015	19.30 – 22.00 Uhr Kath. Pfarreizentrum	Dog-Club Dominik Järmann, Frauenfeld
11.-18.07. 2015	ganze Woche Fimmelsberg	Kantonslager Jubla Jubla Sitterdorf
Mittwoch, 15.07.2015	14.00 – 15.30 Uhr Schulhaus Zihlschlacht, Kleinsaal	Mütter- und Väterberatung des Bezirks Bischofszell
Dienstag, 21.07.2015	19.30 – 22.00 Uhr Kath. Pfarreizentrum	Dog-Club Dominik Järmann, Frauenfeld

Blutspenden

**Dienstag, 14. Juli 2015, 16.30 - 20.00 Uhr
im Foyer der Bitzihalle Bischofszell**

Es sind dazu alle gesunden Personen ab 18 Jahren eingeladen. Bisherige gesunde Spender sind bis zu ihrem 75. Altersjahr herzlich willkommen. Neuspender sind gebeten, vor 19.00 Uhr zu erscheinen.

Samariterverein Bischofszell

Museumsprogramm für den Monat Juli 2015

Museum für Archäologie Thurgau

Mittwoch, 01. Juli 2015, 14.00 – 16.00 Uhr

Von Fencheltee und Morphinum –

Kindernachmittag: Heilpflanzen und Drogen in der Antike, für Kinder von 8 – 12 Jahren, Fr. 10.00, Anmeldung erforderlich.

Historisches Museum Thurgau

Dienstag und Mittwoch, 07./08. Juli 2015, jeweils von 09.00 – 15.30 Uhr

Dienstag: Zufall? Nein, Kunst! Mittwoch: Zufall, nein Geschichte!

Zwei aktionsreiche Ferientage im Historischen Museum; für Kinder von 8-12 Jahren, Fr. 25.00 für beide Tage, Anmeldung erforderlich.

Naturmuseum Thurgau

Freitag, 10. Juli 2015, 10.30 Uhr

Museumszünü – Blicke über den Tellerrand

Führung durch die Sonderausstellung „Wir essen die Welt“.

Naturmuseum Thurgau

Sonntag, 19. Juli 2015, 10.30 Uhr

Wunderwerkzeug Vogelschnabel – Führung durch die Dauerausstellung; Eintritt frei.

Naturmuseum Thurgau

Mittwoch, 29. Juli 2015, 10.30 - 12.30 Uhr

Es ist aufgetischt! Familienworkshop in der Sonderausstellung „Wir essen die Welt“; für Kinder ab 6 Jahren, Anmeldung erforderlich, Fr. 7.00.

Historisches Museum Thurgau

Donnerstag, 30. Juli 2015, 12.30 – 13.00 Uhr

Museumshäppli. Versetzte Berge, die Gletschersteiner des Schlossturms.





1. Augustfeier 2015 Schulgelände Zihlschlacht

Voranzeige

- Programm ab 18.00 Uhr Festwirtschaft, betreut durch den
Frauenturnverein Zihlschlacht
Spiel und Spass für Kinder
- 19.30 Uhr Konzert der Stadtmusik Bischofszell
- 20.00 Uhr Glockengeläute
- 20.15 Uhr **Festansprache**
Herr Fritz Tanner, Datenschutzbeauftragter
des Kantons Thurgau
- anschl. Konzert der Stadtmusik Bischofszell
Lampionumzug bei Einbruch der Dunkelheit
Ausklang mit Festwirtschaft

Alle Einwohnerinnen und Einwohner der Politischen Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf sind herzlich zu dieser Feier eingeladen.

Wir freuen uns, auch an der diesjährigen Bundesfeier eine grosse Anzahl Besucherinnen und Besucher begrüessen zu dürfen, und mit ihnen einen gemütlichen Abend zu verbringen.

Kultur- und Freizeitkommission Zihlschlacht-Sitterdorf

Mitgliederversammlung des Spitex Vereins Oberthurgau

Am 24. April 2015 wurden die Mitglieder zur 2. Mitgliederversammlung der Organisation eingeladen. Fast 100 Mitglieder sind der Einladung gefolgt und waren an der Versammlung im Alters- und Pflegezentrum in Amriswil anwesend.

Die Präsidentin Doris Gremminger führte zielgerichtet durch den geschäftlichen Teil des Abends. Im Jahresbericht blickten die Präsidentin Doris Gremminger und die Geschäftsleiterin Maja Kradolfer Mettler auf das erste Betriebsjahr der Spitex Oberthurgau zurück. Beide betonten, dass das erste Jahr nach der Fusion ein sehr anspruchsvolles und arbeitsintensives Jahr war. Es wurde auf die grosse Zunahme der Pflegestunden und den grossen Arbeitsanfall hingewiesen. Die grosse Zunahme der geleisteten Stunden kann unter anderem mit der Leistungsanpassung der neuen Organisation begründet werden. So präsentierte sich auch die Rechnung positiv. Durch die höheren Erträge, begründet durch den Anstieg der geleisteten Stunden, konnte eine Rückzahlung an die Gemeinden vorgenommen werden.

Das Vorstandsmitglied Peter Schläpfer wurde verabschiedet. Doris Gremminger bedankte sich bei ihm herzlich für seine engagierte Mitarbeit. Verschiedenen Mitarbeiterinnen konnte zu ihrem Dienstjubiläum gratuliert werden.

Der geschäftliche Teil wurde von Christoph Sutter, dem Eventpoet aus Romanshorn, umrahmt. Er begeisterte das Publikum mit seinen Versen. Anschliessend waren alle zu einem kleinen Apéro eingeladen.

10. Mai 2015 Mirjam Steinmann-Erb

Baderegeln

- Nie mit vollem oder ganz leerem Magen schwimmen! – Nach üppigem Essen 2 Stunden warten. Alkohol meiden.
- Nie überhitzt ins Wasser springen! – Der Körper braucht Anpassungszeit.
- Nicht in trübe oder unbekannte Gewässer springen! – Unbekanntes kann Gefahren bergen.
- Kleine Kinder nie unbeaufsichtigt am Wasser lassen! – Sie kennen keine Gefahren.
- Luftmatratzen und Schwimmhilfen gehören nicht ins tiefe Wasser! – Sie bieten keine Sicherheit.
- Lange Strecken nie alleine schwimmen! – Auch der besttrainierte Körper kann eine Schwäche erleiden.



Feuer im Freien

Zulässige Feuer im Freien:

- Natürliche Wald-, Feld- und Gartenabfälle sowie Strauch- und Baumschnitt, wenn sie trocken sind, dabei nur wenig Rauch entsteht und Mitmenschen durch die Immissionen nicht übermässig belästigt werden.
- Kleine Feuer für Picknick oder als Lagerfeuer mit trockenem, naturbelassenem, unbehandeltem Holz.
- 1. August-Funken und andere Brauchtumsfeuer aus trockenem Wald- oder Brennholz, naturbelassenem, nicht stückigem Holz oder aus unbehandeltem Sägerei-Restholz.

Verbotene Feuer im Freien:

- Schlagabraum darf nicht verbrannt werden.
Ausnahme: Käfer-, resp. Feuerbrandholz nach Rücksprache mit der zuständigen Abteilung des Kantonalen Amtes für Umwelt, Tel. 058 345 51 51.
- Alle Feuer mit Holzabfällen aus Schreinereien und Zimmereien, von Baustellen und Gebäudeabbrüchen sowie von alten Möbeln oder Verpackungen inkl. Paletten.
- Abbrennen von Hecken, Böschungen oder Ernterückständen

Tipp 1

- Anfeuern mit feinem Holz, Reisig oder wenig Zeitungspapier. Nur sauberes, unbehandeltes Holz, das mindestens 1 bis 2 Jahre gelagert wurde, verwenden.

Tipp 2

- Wenn eine Viertelstunde nach dem Anfeuern immer noch starker Rauch herrscht, wird das Feuer nicht ohne übermässige Immissionen brennen und muss gelöscht werden.

Das Verbrennen von Abfällen im Freien ist in der Schweiz grundsätzlich untersagt. Ausnahme bilden einzig trockene, natürliche Abfälle aus Wald, Feld und Garten, sofern dabei wenig Rauch entsteht.

Bei nicht Einhalten der geltenden Vorschriften kann eine Strafanzeige erfolgen.

www.umwelt.tg.ch



Rückblick Energietag Zihlschlacht-Sitterdorf



Roli Tschanz

An einem Tag gesammelter Abfall an wenigen Strassen in der Gemeinde (!)

Am 02. Mai 2015 lancierte die Politische Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf den ersten Energietag anlässlich des Projekts 2000-Watt-Gemeinden des Kantons Thurgau. Auch Zihlschlacht-Sitterdorf befindet sich auf dem Weg dazu. Wie Sie, liebe Leserinnen und Leser, wissen, hat sich Zihlschlacht-Sitterdorf die letzten zwei Jahre mit der Thematik „2000-Watt-Gemeinde“ intensiv auseinandergesetzt. Mit dem Energietag wollte die Energiekommission Zihlschlacht-Sitterdorf über die aktuellen Themen informieren und hat diesbezüglich zu jedem Thema einen Informationsstand aufgebaut, die Interessierten beraten und Fragen beantwortet. Es standen Fahrsimulatoren für ein ökologisches Fahrverhalten zur Verfügung. Ein Spezialist hat dann auch entsprechende Auswertungen vorgenommen und wertvolle Tipps zu sparsamerem Fahrverhalten gegeben. Weiter stellte die Garage Anton Brügger AG, Zihlschlacht, ein Elektrofahrzeug zur Verfügung, welches für Testfahrten genutzt werden konnte. Dieses Elektrofahrzeug wird Ihnen in Zukunft als Mietwagen zur Verfügung stehen. Bitte setzen Sie sich hierfür mit der Garage Anton Brügger AG in Verbindung, 071 422 27 09.

Wie man heute einfach und übersichtlich den elektrischen Verbrauch im Griff hat, zeigte ein anderer Informationsstand. Es wurden verschiedene Systeme vorgestellt, wie Sie Ihren elektrischen Verbrauch einfach visualisieren und auswerten können. Interessant vor allem, wie kostengünstig dies heute geschehen kann. Weiter zeigen Ihnen die Systeme auf, wo Ihre unnötigen Verbraucher sind. Für weitere Informationen hierzu melden Sie sich bitte bei der Elektrakorporation Zihlschlacht-Riet, Herr Bruno Rechsteiner, 071 422 73 22.

Grosses Interesse fand der Stand mit den Informationen zur Kunststoffsammelstelle. Herr Buchmann stand Rede und Antwort zu den vielen Fragen, die ihm gestellt wurden. Kunststoff ist heute nicht einfach Abfall, sondern ein Wertstoff! Ab sofort kann auch in unserer Gemeinde Kunststoff gesammelt und beim Werkhof fachgerecht entsorgt werden. Dieser Kunststoff wird dann recycelt und wieder verwendet. Entsprechende Kunststoffsammelsäcke erhalten Sie im Volg Zihlschlacht.



Rolf Scheurer von der Energieberatungsstelle Amriswil hielt interessante Vorträge über den GEAK (Gebäudeausweis/Energieetikette Gebäude) und über den MINERGIE-P Standard. Eine interessierte Zuhörerschaft folgte aufmerksam den Ausführungen von Herrn Scheurer. Er erklärte am Rande auch die verschiedenen Möglichkeiten bezüglich Fördermittel, welche Bund und Kanton zur Verfügung stellen. Nach den Vorträgen ergaben sich interessante Gespräche, noch gleich im Schulungsraum oder spätestens in der Festwirtschaft, die von den Schülern der Oberstufe Bruggfeld Bischofszell betrieben wurde. Die Einnahmen kommen dem *Projekt Kirgistan* zu Gute.



Nebst der Festwirtschaft, befand sich auch Platz für den Bring- und Holtag. Morgens angelieferte Waren wie z. B. Spiele, Möbelstücke und Kerzenständer konnten gratis mitgenommen werden. Der eine oder andere Besucher nutzte diese Aktion, brachte seine zu Hause herumstehenden Sachen mit und fand im Gezug vielleicht etwas, das er selber noch gebrauchen konnte.

Alles in allem gesehen war dieser Energietag ein voller Erfolg. Die Energiekommission Zihlschlacht-Sitterdorf wird einen solchen Anlass zu gegebener Zeit wieder durchführen. Wir bedanken uns bei allen Besucherinnen und Besuchern sowie allen Helferinnen und Helfern, die diesen Anlass besucht beziehungsweise ermöglicht haben.

Ihr 2000-Watt-Coach
Roli Tschanz



Ganz herzlich laden wir Sie zu den folgenden Veranstaltungen im Monat Juli ein!

Gottesdienste am Sonntag, immer um 10⁰⁰ Uhr:

05.07., Zihlschlacht
12.07., Sitterdorf mit Pfarrer Peter Keller
19.07., Zihlschlacht mit Peter Manz
26.07., Sitterdorf

Kinderhüeti Die Kinder können ab 09⁵⁰ Uhr ohne Voranmeldung in der Sakristei in Zihlschlacht oder im Kirchgemeindehaus in Sitterdorf abgegeben werden (immer dort, wo gerade der Gottesdienst stattfindet).

Gemeindegebet Sommerferien
Kindergottesdienst Sommerferien
Jugendgottesdienst Sommerferien

Präparanden 01.07., 18¹⁵-19⁴⁵ Uhr, im Kirchgemeindehaus

Jungschar Sommerferien
Teenieclub Sommerferien
Jugendgruppe Sommerferien



Stellvertretung Pfarramt:

Vom 06.07.-20.07.15 ist Pfarrer Jürgen Neidhart in den Ferien. Pfarramtliche Stellvertretung: Pfr. Peter Keller, Birwinken. Der Anrufbeantworter des Pfarramts gibt Auskunft.

Weitere Informationen: www.evangsitterdorf.ch

Jubiläumsfest 500 Jahre Kirche Sitterdorf 15./16. August 2015

Für das Gelingen dieses Anlasses suchen wir **freiwillige HelferInnen**, die bereit sind, einige Stunden (**aufbauen, einrichten, ausschenken, servieren, aufräumen usw.**) für die Festaktivitäten am Samstag oder Sonntag zu investieren.

Monika Rohner freut sich auf Ihren Anruf. Sie ist erreichbar unter Tel. 071 422 57 53 oder E-Mail: momarah@bluewin.ch



Einladung zum Jubiläumsfest 500 Jahre Kirche Sitterdorf

Festprogramm am Samstag, 15. August:

14⁰⁰ Uhr Jungscharnachmittag mit Spiel und Spass für die ganze Familie:

- Hüpfburg
- Harassen stapeln
- Büchsen werfen
- **Bubble Soccer – Turnier**
- Besichtigung der Kirche
- Essen und Getränke
- und vieles mehr

20⁰⁰ Uhr Jubiläums-Konzert mit dem Kikosi Fest- Kinderchor
Leitung Janine Rüdüsüli

Die Anlässe finden um und in der Mehrzweckhalle Sitterdorf statt.

Festprogramm am Sonntag, 16. August:

10⁰⁰ Uhr Festgottesdienst in der evang. Kirche Sitterdorf

u.a. begleitet durch die Brass Band
Posaunenchor Amriswil

anschliessend ab ca. 12.00 Uhr:
Gemeinsames Mittagessen mit Festakt
in der Mehrzweckhalle Sitterdorf

Kinderprogramm

BUBBLESOCCER – GRÜMPELTURNIER

Am Samstag, 15. August 2015, findet anlässlich der 500-Jahrfeier der evangelischen Kirche Sitterdorf ein Grümpelturnier statt.

Das Fussballspiel wird in diesen grossen Luftbällen gespielt, welche Körperkontakte zu einem spassigen Erlebnis werden lassen.

Teilnahme:

Ab der 3. Klasse

Es wird in zwei verschiedenen Kategorien gespielt:

- Familienteams
- Frei zusammengewürfelte Teams



Infos:

Ort: Sportplatz, Schulhaus Sitterdorf

Spieldauer: 10 min

Teams: je 4 Personen

Turnierstart: 15.00 Uhr

Sollten Sie weitere Infos benötigen, gebe ich Ihnen gerne Auskunft!

Unter folgender Adresse können Sie mich kontaktieren:

wick_jeremia@hotmail.com

Um sich anzumelden, schreiben Sie bitte eine Mail an obige Adresse mit folgendem Inhalt:

- Namen und Geburtsdaten der Teammitglieder
- Team-Name

Anmelden bis spätestens 5. August 2015 möglich!



Katholische Pfarrei 8589 Sitterdorf

Segnung der Fahrzeuglenker, Mitfahrer und Fahrzeuge

Samstag, 4. Juli 2015, 18.00 Uhr

Fahrzeuge gehören heute zum Alltag von uns Menschen. Wir schätzen diese Verkehrsmittel um Entfernungen zu überwinden und andere Völker und Kulturen kennen zu lernen. Wir brauchen sie auch, um an unseren Arbeitsplatz zu gelangen, in der Freizeit oder für den Besuch des Gottesdienstes. Auch in Notfällen sind wir auf Transportmittel angewiesen.

Wir tragen aber auch Verantwortung gegenüber den Mitmenschen und der Natur, wenn wir mit Velo, Motorrad, Auto oder einem anderen Fahrzeug unterwegs sind.

Am Samstag, 4. Juli 2015, nach der Eucharistiefeier, empfehlen wir alle, welche die Fahrzeuge brauchen, unter den Schutz des heiligen Christophorus und bitten um den Segen Gottes. Wenn wir Gott um seinen Segen bitten, dann bedeutet das eine besondere Verpflichtung zu Gewissenhaftigkeit, Rücksichtnahme und Hilfsbereitschaft im Strassenverkehr.

MIVA

Mit dem MIVA-Opfer, welches wir am Samstag, 4. Juli 2015, aufnehmen, kann das Hilfswerk Verkehrsmittel für die Entwicklungsländer anschaffen. MIVA-Fahrzeuge werden als Mehrzweckfahrzeuge für die Seelsorge, für Entwicklungszusammenarbeit und medizinische Versorgung eingesetzt.

«Einen Rappen pro unfallfreiem Kilometer für ein MIVA-Auto»

Der «Rappen» steht dabei für einen symbolischen Beitrag des Teilens mit den Kirchen der Dritten Welt und ist Ausdruck des Dankes für unfallfreies Fahren.



Brunnensingen 2015



Feuerwehrchor Zihlschlacht **Freitag, 3. Juli 2015, ab 19.30 Uhr** **am Brunnen vor der Klinik**

Der Feuerwehrchor verwöhnt Sie in der bewährten
Festwirtschaft mit Grilladen und Kuchen.

Musikalisch umrahmt durch: Erich Reifler

Das Brunnensingen findet bei jedem Wetter statt.

Landfrauen Region Bischofszell und Umgebung

Nachmittagsausflug

Am Mittwoch, 08. Juli 2015, fahren wir nach Mosnang zu Jolanda Brändle, sie stellt Scherenschnitte her.

Danach machen wir einen Halt im Kägi Fabrikladen. Zum Schluss geniessen wir ein feines Nachtessen im Restaurant Berghof in Gantereschwil.

Programm:

12.40 Uhr	Abfahrt Hohentannen
12.45 Uhr	Abfahrt Zihlschlacht, ehem. Käserei
12.50 Uhr	Abfahrt Bischofszell, Bahnhof
13.50 Uhr	Ankunft in Mosnang, Aufenthalt ca. 1.5 Std.
16.00 Uhr	Zwischenhalt beim Kägiladen in Lichtensteig ca. $\frac{3}{4}$ Std.
17.30 Uhr	Nachtessen ca. 1.5 Std.
20.00 Uhr	ca. zurück zu den Einsteigeorte

Anmeldung: bei Evi Lütolf, 071 422 68 24 / 079 401 74 24, oder muuhhh@gmx.ch

Kosten: je nach Teilnehmer ca. Fr. 35.00 Car + Nachtessen

Wir freuen uns auf einen geselligen Nachmittag.

weiherFEST

H A U P T W I L

- diverse Bars mit DJ
- Tanz mit «Volltreffer»
- musiksynchrones Feuerwerk
- Festwirtschaft

**GELÄNDE-
ÖFFNUNG
AB 18 UHR**

**Samstag 4. Juli
oder 11. Juli 2015**

www.weiherfest.ch



Tagesausflug Basel – Rheinhafen – Schifffahrt – Salz-Entdeckungstour in Schweizerhalle

Begleiten Sie die Verkehrsgruppe am

Mittwoch, 12. August 2015

oder

Samstag, 15. August 2015

bei der

Salz-Entdeckungstour

in Schweizerhalle.



Die Salz-Entdeckungstour startet per Schiff ab Basel Rheinhafen-Dreiländereck mit einer gemütlichen Fahrt auf dem Rhein. Dabei passieren Sie die Schleuse in Birsfelden, bis Sie in der Saline Schweizerhalle empfangen werden.



Seit 1837 fördert die Saline Schweizerhalle Salz für die verschiedenen Bedürfnisse der Menschen. Sie erleben die Förderung des "weissen Goldes" direkt vor Ort mit einigen Highlights während der 2-stündigen Führung. Auf dem Salinenrundgang erfahren Sie, wie das tief unter der Erde liegende Salz durch die Auflösung in Wasser an die Oberfläche gefördert wird und wie mit Hilfe moderner Technik aus der gewonnenen Sole (Salzwasserlösung) reines Salz kristallisiert. Dabei erhalten Sie auch einen Einblick in den Abfüllbetrieb für Paketsalze und besuchen das beeindruckende Hochregallager.

Wie gewohnt werden Sie auf der Hinfahrt mit Kaffee und Gebäck verwöhnt und auf der Heimfahrt mit einem kleinen Zvieri.

Die Verkehrsgruppe freut sich über Ihre Teilnahme.

Interessierte verlangen die Ausschreibung bei:
Alfred Müller, Am Bach 4, 8589 Sitterdorf
Tel: 071 422 20 38, Mail: verkehrsgruppe@bluewin.ch
(Bisherige Reiseteilnehmer erhalten die Ausschreibung persönlich).

Historisches Museum Bischofszell

Türe der «götzenpfeiffen» aus Hauptwil

Das Historische Museum Bischofszell ist dabei, alle Gegenstände im Museum zu inventarisieren. Dabei stösst die Kuratorin Alexandra M. Rückert immer wieder auf interessante Geschichten.

Regelmässige Frage

Acht einst rotlippige Putten blicken uns entgegen: Sie schmücken die Türflügel, die im zweiten Oberschoss des Historischen Museums Bischofszell hängen. Doch zu welchem Möbel passen diese Türen dessen Aussenseiten reiches Schnitzwerk zeigen? Diese Frage stellt sich das Publikum regelmässig. Es handelt sich um die Flügeltüren der Orgel, die seit 1886 in der Evangelischen Kirche in Hauptwil steht. Das Dorf verfügt erst seit knapp 130 Jahren über die eigene Kirche; jahrhundertlang besuchte die Bevölkerung zumeist die St. Pelagius Kirche in Bischofszell. Doch die Herrschaften im Schloss, die Familie Gonzenbach, wünschten eine eigene Kapelle, sei es aus Statusgründen oder sei es, weil der Weg zu weit war. Im Schloss liessen sie in einem ehemaligen Leinwandkeller die Kapelle einrichten. Die regierenden sieben Orte erlaubten ihnen ausdrücklich, diese für Gottesdienste, auch Taufe und Begräbnis, einzusetzen. Gedacht war sie anfangs nur für die Familienmitglieder und ihre Bediensteten, dann wurde allen Gemeindegliedern der Besuch erlaubt. Dieser Gottesdienst war weitem einmalig, denn er wurde seit ca. 1695 mit Musik begleitet. Es heisst, eine Tochter von Caspar I Gonzenbach (1648–1721) schlage die Orgel gekonnt. Vom Alter her könnte es Cleophea Gonzenbach (1676–1757) gewesen sein.

Wort im Zentrum

Damals war es in Zürich, das über das religiöse Leben in weiten Gebieten des Thurgaus wachte, undenkbar, in der Kirche die Orgel zu spielen. Als Folge der Reformation wurden die Kirchen ihres Schmucks, wie Malereien und Statuen, beraubt und die Musik aus ihnen verbannt. Das Wort stand während des reformierten Gottesdiensts im Zentrum, so wollte es der Reformator Huldrych Zwingli. Musik lenke nur vom Wort ab. Er selbst liebte Musik, seine Gegner beschimpften ihn als «luthenschlager und evangelischen pfyffer», denn er spielte mehrere Instrumente. Kirchenmusik galt als verführerisch und katholisch. Erst 1598 wurde der einstimmige Gesang in den reformierten Kirchen wieder erlaubt, der mehrstimmige blieb über weitere 50 Jahre verboten.

Zu schöner Klang

Die Orgel war erst 1287 am Konzil von Mailand als einziges Gottesdienstinstrument erlaubt worden, das Instrument selbst geht auf das 3. Jahrhundert v. Chr. zurück. Aus dem 15. Jahrhundert stammen Hinweise zu Orgeln im Thurgau. Die Hauptwiler Orgel ist überhaupt die erste Kirchenorgel, die nach der Reformation im Thurgau aufgestellt wurde. Musik und Orgel schlichen sich langsam wieder in die Kirchen hinein, ausserhalb des Gottesdienstes schätzen z. B. die Mitglieder der Musikgesellschaften die Orgel sehr. Im 19. Jahrhundert ertönte sie während der reformierten Gottesdienste immer häufiger.

Kostspieliges Instrument

Der Unterhalt einer Orgel war nicht billig, im Gonzenbach-Archiv finden sich Hinweise dazu. Der Organist und der Blasbalgtreter erhielten einen Lohn. Mäuse und Ratten schätzten das weiche Schafsfleder des Balgs und die Pfeifen aus Holz sowie Zinn und Blei waren regelmässig zu richten. Diese Reparaturen verlangten oft einen Fachmann. Im 19. Jahrhundert verlor die Familie Gonzenbach in Hauptwil an Geld und Einfluss, 1845 wurde das Versprechen abgegeben Orgel, Kanzel und Taufstein der Schlosskapelle an die Kirchgemeinde abzugeben. Der Verkauf des Schlosses führte u. a. dazu, dass sich die Reformierten ernsthaft um einen Kirchenneubau kümmern mussten: Die Evangelische Kirche wurde am 20. Juni 1886 eingeweiht.

Während der Rosenwoche wird die Geschichte der Orgeltüre durch zusätzliche Objekte bereichert. Museum und Kaffeestube sind während der Rosenwoche täglich von 11.00–18.00 geöffnet.

Alexandra M. Rückert

Kuratorin Historisches Museum Bischofszell



Erst auf den zweiten Blick lassen sich die Unterschiede der acht stupsnasigen Putten entdecken.

Kultur- und Wissensprogramm 2015

Mittwoch, 8. Juli 2015

19.00 Uhr, Café im Park

Rehaklinik Zihlschlacht

Eintritt frei – Kollekte

Herzliche Einladung zum Sommerkonzert mit dem Musikverein Uttwil



Der Musikverein Uttwil verwöhnt Sie gerne mit einem vielseitigen Repertoire traditioneller und moderner Blasmusik. Rund 25 Bläser möchten Sie gerne musikalisch unterhalten und Ihnen eine Freude bereiten. Geniessen Sie mit uns einen sommerlichen Abend in schönem Ambiente.

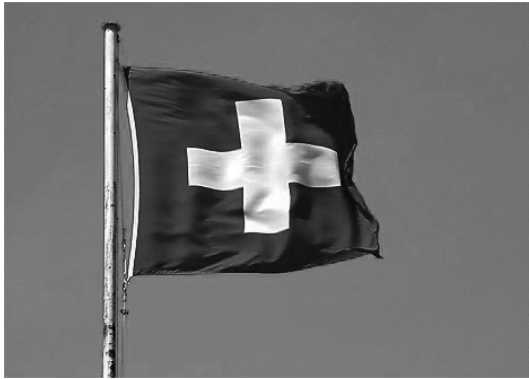
(Bei schlechter Witterung findet der Anlass
in der Mehrzweckhalle statt)

Kultur- und Wissensprogramm 2015

Samstag, 1. August 2015

14.00 Uhr, Café im Park
Rehaklinik Zihlschlacht
Eintritt frei - Kollekte

**Herzliche Einladung zur
1. Augustfeier**



**mit der Streichmusik und Kapelle
„Appenzeller Echo“**

**und dem Jodelchor
„Bürgerturnerchor“ aus St. Gallen**

Ab 14.00 Uhr spielt die Kapelle „Appenzeller Echo“ mit lüpfiger Appenzellermusik auf. Jodeleinlagen vom „Bürgerturnerchor“ aus St. Gallen bereichern diesen Anlass. Das tolle Ambiente im Park und ein gluschtiges Dessertbuffet versprechen einen stimmungsvollen Nachmittag.

(Bei schlechter Witterung findet der Anlass
in der Mehrzweckhalle statt)



Erlebnis
FLUGPLATZ
8589 Sitterdorf
erlebnisflugplatz.ch

staunen... erleben... abheben

Tel 071 422 30 31
Mail: info@erlebnisflugplatz.ch

Flugplatzfest Sitterdorf



8. & 9. August 2015
www.flugtage-sitterdorf.ch

1. Augustfeier Grill & Salatbuffet Kinder

kleiner Salat	Fr. 8.00	Wienerli 1 Paar	Fr. 4.00
Salatteller	Fr. 14.50	Pommes	Fr. 4.00
Wurstspieß	Fr. 9.50		
Fleischspieß	Fr. 13.50		

Abschussplatz für privates Feuerwerk vorhanden.

Sichern Sie sich Ihren Tisch rechtzeitig. Die Reservationen werden nach Eingang berücksichtigt. Tel. 071 422 30 31

Veranstaltungen auf dem Erlebnisflugplatz

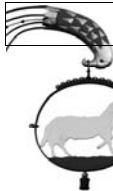
1. August 2015 2. Clubrennen Modell-Rennsport-Club St. Gallen
8./ 9. August 2015 Flugplatzfest Sitterdorf 50 Jahre

Nachwuchs im Tierpark „Bambi“



Flugplatzspruch des Monats

Eines der grössten Probleme ist, dass man immer denkt, man hätte noch genug Zeit.



**Mittagstisch
für
Senioren**

Immer am ersten Samstag im Monat, ab 11.00 Uhr

Menü

vom Samstag, 04. Juli 2015

Brotsuppe

Wurstsalat garniert

Preis: 7.-- pro Person

Anmeldung obligatorisch bis Donnerstag, 02. Juli 2015,
unter Tel. 071 420 92 52

Unsere Sponsoren 2015

Der Mittagstisch wird unterstützt durch folgende Firmen:
Ihr Parkettspezialist : Weibel Umbauten / Garage Anton Brügger AG /
Albert Allenspach / Küchen und Bäder: Emil Kreis AG /
Restaurant Schäfli / Generalbau Franz Hengartner
Volg Zihlschlacht / Emmental Versicherung, Hauptagentur W. Plüer

Wohnen in der Breite



16 Eigentumswohnungen

Eigentumsantritt: voraussichtlich Herbst 2016

6 x 4½-Zimmerwohnungen EG	Fr. 618'000.-
6 x 4½-Zimmerwohnungen OG	Fr. 598'000.-
2 x 3½-Zimmer-Attikawohnungen	Fr. 558'000.-
2 x 5½-Zimmer-Attikawohnungen	Fr. 1'028'000.-

GSB personalvorsorge
ihre pensionskasse



Verkauf / Bauherrschaft:
GSB Personalvorsorge

Elmar Hengartner
Fabrikstrasse 14
9220 Bischofzell
Tel. 071 422 39 20
info@gsb-personalvorsorge.ch
www.gsb-personalvorsorge.ch



Massage- und Fusspflegepraxis



Rücken- Nackenmassage
Teil- und Ganzkörpermassage
Fussreflexzonenmassage
medizinische Fusspflege, mit und ohne lackieren

NEU:

Calluspeeling (Hornhautbehandlung)
Hot Stone Body Massage
Permanent Nagellack für Hände und Füße
(in 30 Sekunden trocken und hält mehr als 21 Tage)

auf Ihren Besuch freut sich

Sonja Krüsi
Massage- und Fusspflegepraxis
Breitestr. 8
8588 Zihlschlacht
Tel. 071 422 44 09, Fax 071 422 44 06, Natel 079 688 77 65

HICO

HinterbergerConsulting

INFORMATIKDIENSTLEISTUNGEN

***Ihr Ansprechpartner wenn die Technik versagt...
wir helfen bei jeglichen Computerproblemen und
kommen gerne persönlich bei Ihnen vorbei!***

brother
at your side

Partner
PROFFIX
Software für KMU

 **swisscom**
Partner

axxiv
Business Partner

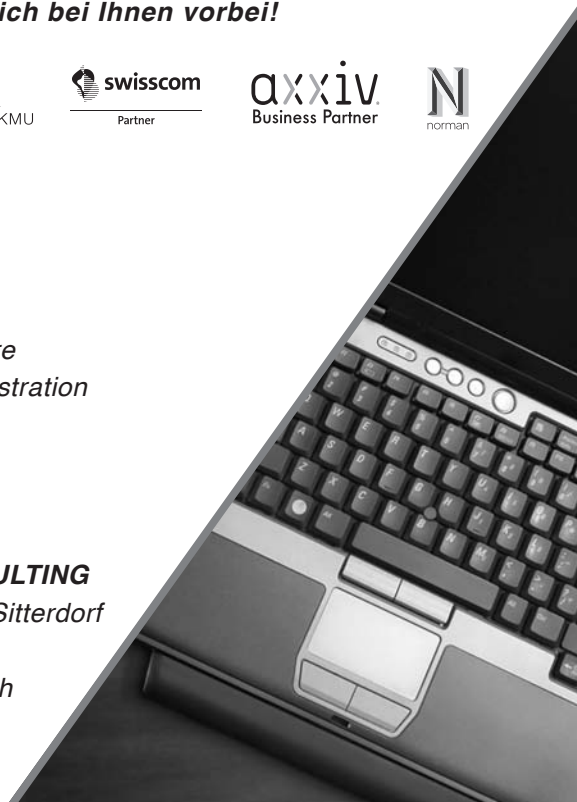
N
norman

WIR BIETEN...

- *Computer & Laptop*
- *Netzwerke & Server*
- *Kassensysteme*
- *Kaufmännische Software*
- *Software für Bauadministration*
- *Beratung & Support*

HINTERBERGER CONSULTING

*St.Gallerstrasse 5, 8589 Sitterdorf
Telefon 071 430 07 07
info@hico.ch, www.hico.ch*



Dietrich Optik wünscht Ihnen schöne Sommerferien!

Auch für Last-Minute Shopper haben wir laufend neue Sonnenbrillen an Lager!
Wir bleiben den ganzen Sommer durchgehend für Sie geöffnet und freuen uns auf Sie.



Für Frühbucher und Späterflieger: Wann hatten Ihre Augen den letzten Gesundheitscheck? Wir kontrollieren Ihre Sehstärke, messen Ihren Augendruck und machen ein Bild von Ihrer Netzhaut. Lassen Sie uns Ihre Augen unter die Lupe nehmen.

 **dietrich OPTIK**

Grabenstrasse 1 • 9220 Bischofszell • Tel. 071 422 65 00 • info@dietrich-optik.ch • www.dietrich-optik.ch

Fotografie und Gestaltung: Barbara VITTE P. Savioz

**Abwesenheit Praxis
Dr. med. I. Steffen,
Zihlschlacht**

Wegen Ferien geschlossen:

4. Juli bis 19. Juli 2015



**TAV THURGAUISCHER
ANWALTSVERBAND**

RECHTSBERATUNG

Jeden 1. Samstag im Monat
10.00 – 12.00 Uhr

Frauenfeld – Rathaus
Münchwilen – Gemeindehaus
Kreuzlingen – Marktstrasse 4
Weinfelden – Rathaus
Arbon – Amtshaus

Weitere Informationen finden Sie
unter www.tav.ch

50 % Rabatt auf Electrolux Waschturm 1. Juni - 31. August 2015



Waschmaschine
WASL2E202
A+++

CHF 1'715.00 (inkl. 8% MWST/exkl. VRG)
statt 3'430.- (inkl. 8% MWST/exkl. VRG)



Wäschetrockner
TWSL4E202
A+++

CHF 1'467.50 (inkl. 8% MWST/exkl. VRG)
statt 2'935.- (inkl. 8% MWST/exkl. VRG)

Waschturm komplett CHF 3'182.50
(inkl. 8% MWST/exkl. VRG)



Tel. 071 422 37 37 • Fax 071 422 38 38
info@enb.ch • www.enb.ch

+ Geschenk (Staubsauger)
im Wert von über CHF 500.-



Aktionsbedingungen:

- Das Angebot ist ab 2 Geräten gültig.
- Kann NICHT mit anderen Aktionen kumuliert werden.
- Konditionen sind pro Bestellung gültig.
- Pro Bestellung / eine Lieferung / eine Faktura innerhalb der Aktionsdauer.

Elektro Niklaus AG

Grabenstr. 12 • 9220 Bischofszell

Wir suchen Reinigungsfachfrau

Für 2 Arbeitseinsätze à ca. 4 Stunden
in der Woche für folgende
Tätigkeiten:

- Allgemeine Reinigungsarbeiten
- Waschen der Arbeitskleidung
mit interner Waschmaschine

Sind Sie Interessiert?
Gerne erwarten wir Ihre Bewerbung



KIEBLER AG, Unterdorf 7/9,
8588 Zihlschlacht

Gratis Zweiradentsorgung !



Martin Schuerpf
Zweirad und Maschinenverwertung
CH-8588 Zihlschlacht, Riet 6
Telefon 076 340 98 45

Prompte Abholung von Velos,
Mofas und Motorräder sowie
aller Benzingartengeräte.

Pro Senectute Thurgau



Kraft, Gleichgewicht und Laufschulung

Kräftige Muskeln benötigen Sie zum sicheren Gehen, um Treppen zu steigen, eine schwere Einkaufstasche zu tragen oder um sich aufzufangen, falls Sie mal stolpern sollten. Ein gut trainiertes Gleichgewicht hilft, Alltagshandlungen einfacher auszuführen und auch auf unebenem Boden dynamisch zu gehen. In den Alltag integrierbare Übungen, die Erwachsenensportleiterinnen mit Zusatzausbildung in Sturzprävention vermitteln, sind der Schlüssel zum Erfolg. Das Angebot wird von Helsana und SWICA mit Zusatzversicherung unterstützt. Der Kurs wird ab Donnerstag, 13.08.-17.09.2015, jeweils von 09.00-10.30 Uhr, durchgeführt. Anmeldung und Auskunft bei Pro Senectute Thurgau, 071 626 10 83.



verkehrshaus.ch

Sind Sie Einwohnerin oder Einwohner der Politischen Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf? Dann nutzen Sie unser geniales Angebot und reservieren Sie sich noch heute ein Datum. Pro Tag können bis zu vier Eintrittsbillette bezogen werden.

Gemeindeverwaltung Zihlschlacht-Sitterdorf, 058 346 05 05.

FARBSTEINE – Faszinierende Werke aus der Natur.

www.knillgold.ch

KNILL  GOLD
KUNSTWERKE FÜR'S LEBEN...

www.pulgem.ch

Zu verkaufen:
Doppel-Garagenplatz in Tiefgarage

Sittipark 3, Sitterdorf (Neubau)

VP: CHF 40'000.-

Kontakt:
STUSI Immobilien AG, Tel. 079 689 95 61 (W. Studer)



Kaffeemaschinen



Ihr zuverlässiger Partner
für Verkauf, Service,
Reparaturen und Demos
von Kaffee-Vollautomaten.

**Mit hauseigenem
Servicedienst**



pezagelektro ag

eichenstrasse 3 • 9220 bischofszell
fon 071 424 24 90 • info@pezag.ch

- **Laden-Öffnungszeiten:**
- **Dienstag-Freitag 13.30-18.30 Uhr**
- **Samstag 07.30-12.00 Uhr**
- **Montag geschlossen**

Besuchen Sie uns auf





Der Schlussgedanke:

**Wenn wir Freude am Leben haben,
kommen die Glücksmomente von selber.**

(Ernst Ferstl, *19.02.1955, österreichischer Lehrer und Schriftsteller)